

史记鉴赏

TUWENBEN

图文本

原文 · 译文 · 注释 · 鉴赏

长江出版社
changjiangchubanshe



原文·译文·注释·鉴赏

编著 傅德岷 文成英

长江出版社
changjiangchubanshe

图书在版编目(CIP)数据

史记鉴赏/傅德岷,文成英主编. —武汉:长江出版社, 2010.7

ISBN 978-7-5492-0021-4

I. 史… II. ①傅…②文… III. ①中国—古代史—纪传体②史记—鉴赏 IV. K204.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 125728 号

史记鉴赏

傅德岷 文成英 主编

责任编辑:高伟

装帧设计:泽雨

出版发行:长江出版社

地 址:武汉市解放大道 1863 号

邮 编:430010

E-mail:cjpub@vip.sina.com

**电 话:(027)82927763(总编室)
(027)82926806(市场营销部)**

经 销:各地新华书店

印 刷:四川省南方印务有限公司

规 格:700mm×1000mm 1/16 16.5 印张 454 千字

版 次:2010 年 11 月第 1 版 2010 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5492-0021-4/K·133

定 价:19.80 元

(版权所有 翻版必究 印装有误 负责调换)

前言

《史记》是我国享誉中外的史学名著,名列二十四史之首,因其在史学和文学两大领域的卓越成就及对后世的深远影响,鲁迅在《汉文学史纲要》一书中誉之为“史家之绝唱,无韵之《离骚》”。

《史记》的作者司马迁(公元前145—约前90年),字子长,夏阳(今陕西省韩城县)人。六七岁时,其父司马谈任太史令。他随父进京(长安),在茂林(今陕西省兴平县东北)开始学习,曾师从当时大儒董仲舒、孔安国,大量诵读古代典籍,接受了历史上优秀文化知识的熏陶。二十岁后开始游历各地。他说:“二十而南游江、淮(今江苏、安徽省一带),上会稽,探禹穴(今浙江省绍兴市),窥九疑(今湖南省道县),浮于沅、湘(今湖南省境内)。北涉汶、泗(今山东省境内),讲业齐、鲁之都,观孔子之遗风,乡射邹峄(今山东省邹县峄山);厄困蕃、薛(今山东省境内)、彭城(今江苏省徐州市),过梁、楚(今江苏、安徽、河南三省交界地)以归。于是迁仕为郎中。”汉武帝(刘彻)元封元年(公元前110年),其父司马谈病死,又过三年(公元前107年),司马迁继其父任太史令,此时他三十八岁。他受父遗命,开始搜集史料,准备写作。他一方面把国家图书馆保存下来的古籍加以编排和整理,一方面借或奉使出差,或因陪从封禅,或交游朋好,进行实地调查采访,补充厘正有关史实。经过四年的资料准备,到汉武帝太初元年(公元前104年),他四十二岁时,抱着继孔子作《春秋》之后作第二部《春秋》的愿望,开始写作《史记》。又过五年(公元前99年),因为为李陵败降匈奴事说了几句真话直话,触怒了汉武帝,认为他诽谤贰师将军李广利(汉武帝宠姬李夫人的哥哥),为李陵开脱,而遭受惨毒的腐刑(阉割)。他受此奇耻大辱,“所以隐忍苟活,幽于圜墙之中而不辞者,恨私心有所不尽,鄙陋没世,而文采不表于后世也”(《报任安书》)。就是说,他的《史记》的写作尚未完成。后又写作五六年,直到汉武帝征和二年(公元前91年),他五十五岁时,全书才得以完成。

《史记》记述了中国古代上自黄帝下至汉武帝太初年间约三千多年的历史。全书由五大部分构成,即十二本纪、十表、八书、三十世家、七十列传,共一百三十篇,五十二万六千五百字。“本纪”十二篇,按朝代更替次序记述帝王史事,内容主要记述帝王的言行政绩,兼述政治、经济、军事、文化、外交、典章制度等方面的国家大事,如《秦始皇本纪》、《项羽本纪》等。“表”十篇,是以表格形式写成的历代帝王和诸侯国的简要大事记,如《六国表》、《高祖功臣侯者年表》等。“书”八篇,是典章制度的专篇,内容包括经济、天文、历法、水利、文化等重要领域,如《礼书》、《历书》等。“世家”三十篇,主要记载子孙世袭的王侯封国的历史变迁,是诸侯的本纪,个别人物如孔子、陈涉,虽非王侯,但其行事和影响异于一般人臣,列入世家,故有《孔子世家》、《陈涉世家》等。“列传”七十篇,主要是人物传记,上层勋臣士大夫,下层某领域的代表人物,均可入传,也含有部分境内外少数民族酋长的专篇,如《匈奴列传》、《大宛列传》、《西南夷列传》等。《史记》五大部分以“本纪”和“列传”所占篇幅最多,是书中的主体,故后世史学家将《史记》这种史书编纂体裁称之为“纪传体”。这是司马迁在史学上的一大创举。《史记》成为我国第一部纪传体通史,并成为后世各朝代编修史书的范本,后世的二十四部所谓“正史”,均未能超出司马迁所

创设的体制。

《史记》之所以称为“史家之绝唱”，主要表现在司马迁“忠于实录”的进步的历史观。他继承了孟子“民为贵，社稷次之，君为轻”的思想，比较全面客观地反映了历史人物与事件的真实面貌，表现出鲜明的反专制，反暴政的民主色彩，重视下层人民的力量，赞扬下层人民的品质才干；他还具有卓越的民族观，主张各民族间应平等友好，反对以掠夺、扩张为目的的不义战争；他揭露和批判了汉武帝以前的多位汉代皇帝及其宠臣们的荒淫、奢侈、残忍和自私，统治集团内部的勾心斗角，互相残杀，屠戮功臣，对外扩张等政策；他对上流社会的唯利是图，背信弃义，趋炎附势，落井下石等恶劣行径进行了无情的揭露和批判；他还重视经济发展对国家兴衰的作用。总之，他这种“不虚美，不隐恶”，被后世誉为有“良史之才”的史德、史识，对我国史官秉笔直书的优良传统的形成具有不可估量的影响。

《史记》之所以称为“无韵之《离骚》”，主要在于它具有极强的文学性。在思想内容上，它表现出鲜明的人民性和批判性。它赞赏顺应历史潮流，有利于民众安居乐业、国家繁荣富强的政治改革，如肯定商鞅变法；同情广大民众的疾苦，肯定人民群众反对封建暴政的反抗斗争，为一批下层社会人物立传，有刺客、游侠、医卜、倡优等；对统治阶级，甚至是当朝最高统治者的残酷、贪婪、阴险、昏庸进行了大胆的揭露和讽刺，表现出深刻的批判和斗争精神。在艺术表现上，《史记》重人物描写，其中具有鲜明性格的人物有一百多个。这些人物大多具有英雄气质，积极进取，勇于事功，艰苦奋斗，百折不挠地追求理想的实现与事业的成功。如伍子胥、孙臆、商鞅、陈涉、项羽等。这些人物又大多具有悲剧色彩。其悲剧命运的原因：一方面是环境使然，他们面对的是“人治”的社会，最高统治者是绝对权威，他们的好恶、明白与昏庸，往往是造成一些忠直耿介之士悲剧的直接原因；另一方面是这些人自身的性格使然，他们要么直言敢谏，忠心耿耿，被谗被害；要么恪守承诺，重信重义，为解救国家和朋友的危难而奋不顾身，所谓“士为知己者死”是他们的道德信条。《史记》的艺术技巧也是十分高妙的。它选材典型精当，长于细节描写，特别善于利用人物的日常生活琐事来展示人物性格。其叙述方式多样，夹叙夹议，以叙代议，以议代叙，叙议结合，均贴切地表现了作品的思想内容，使整个作品往往像一首抒情诗，抒情性极强；其构思也非常精巧，往往波澜起伏，跌宕腾挪，顿挫回环，引人入胜；其语言准确传神，生动形象，富于口语化和个性化，少排偶句式，不以富丽整齐见长，而以自然、朴质、浑厚取胜，形成一种简洁精练、流畅生动的有情有势有力的风格；文中不时插入歌诗、谣谚和俗语，雅俗共赏，这使《史记》成为后世文学反繁缛艰涩、倡导简洁清丽文风的范本。

《史记》正因为具有如此巨大的文学成就，对后世的散文、小说、戏曲产生了重大的影响。以韩愈（公元768—824年）为代表的唐宋“八大家”（韩愈、柳宗元、欧阳修、苏洵、苏轼、苏辙、王安石、曾巩）提倡的古文（散文）运动，就是要从当时盛行的骈偶文体中解放出来，形成自然流畅的散文风格。他们所追求的最高目标，就是司马迁的《史记》。明朝余邵鱼的《列国志传》、甄伟的《西汉通俗演义》等小说，其中绝大部分内容取材于《史记》，而清代蒲松龄的《聊斋志异》则深受《史记》笔法的影响。《史记》中许多生动活泼的故事，成了人民群众喜闻乐见的东西，也成了元、明以来戏曲编演的蓝本。明末清初毛氏汲古阁传刻的《六十种曲》，其取材于《史记》的作品就有十一种。至今京剧传统优秀剧目中还有《文昭关》、《鱼肠剑》、《赵氏孤儿》、《完璧归赵》、《渑池会》、《负荆请罪》、《鸿门宴》、《霸王别姬》、《萧何月下追韩信》等。话剧《屈原》、《棠棣之花》，电影《虎符》（“信陵君窃符救赵”）等优秀的话剧、电影作品也取材于《史记》。应该说，《史记》是

中国文学的一座宝库！

《史记》内容浩博，艺术精湛，长期以来一直是我国人民视为瑰宝的艺术精品。但是，当今的广大文学爱好者、社会青年、大中学生，因处于快节奏、高频率的现代信息社会，没有那么多的时间来窥探《史记》的全貌，加之古文素养较为薄弱，要领略《史记》的精髓存在一定的困难，而市场上流行的《史记故事选》之类的读物，由于略去了原文，读者无法欣赏《史记》深邃的韵律美与节奏美，不能在写作时进行引用，故事的叙述又嫌不够准确、完美，出于对《史记》的钟爱以及宣传、普及优秀传统文化的需要，以提高民族文化素质的整体水平，我们编著了这本《史记鉴赏》。本书精选了《史记》重要篇目中的精彩片断九十五则，这些片断具有传奇性，而且是长期流传于广大人民群众中的有影响的故事，有的甚至是一些成语典故的出处，如《完璧归赵》、《将相和》、《鸿门宴》、《毛遂自荐》等；为了保存《史记》的原汁原味和便于广大读者的阅读、理解、欣赏，我们既保留了这些片断的原文，同时又对原文作了详注、白话翻译和思想艺术的鉴赏，书末还附了本书所选篇目的“名句摘引”，便于大家写作时引用。比之于市场上流行的有关《史记》的读物，本书更具有经典性、故事性、可读性、实用性的特点，可以说是我们热爱优秀传统文化的读者必备之读物。

傅德岷 文成英

目 录

五帝本纪赞

(节自《五帝本纪》) / 1

周室之兴

(节自《周本纪》) / 2

古公迁岐

(节自《周本纪》) / 3

报殷之没

(节自《秦本纪》) / 5

缪公霸西戎

(节自《秦本纪》) / 7

秦设郡县,书同文,车同轨

(节自《秦始皇本纪》) / 9

李斯谏秦始皇焚书坑儒

(节自《秦始皇本纪》) / 11

项羽初起吴中

(节自《项羽本纪》) / 13

项羽救赵领上将军

(节自《项羽本纪》) / 16

鸿门宴

(节自《项羽本纪》) / 19

项羽垓下悲歌

(节自《项羽本纪》) / 23

刘邦泽中斩蛇

(节自《高祖本纪》) / 26

沛公入关约法三章

(节自《高祖本纪》) / 28

高祖还乡高唱《大风歌》

(节自《高祖本纪》) / 30

汉文帝除诽谤之禁

(节自《孝文本纪》) / 32

汉文帝除肉刑诏

(节自《孝文本纪》) / 33

太史公谈仁义法纪治国

(节自《高祖功臣侯者年表》) / 34

郑国渠

(节自《河渠书》) / 36

汉武帝塞黄河瓠子决口

(节自《河渠书》) / 37

卜式输财言治

(节自《平准书》) / 39

季札使鲁评礼乐

(节自《吴太伯世家》) / 42

齐桓公用管仲称霸天下

(节自《齐太公世家》) / 45

宋襄公伐郑

(节自《宋微子世家》) / 48

骊姬毒计杀申生

(节自《晋世家》) / 50

良大夫赵盾受屈

(节自《晋世家》) / 52

张仪说楚绝齐

(节自《楚世家》) / 54

陶朱公长子吝金害弟

(节自《越王勾践世家》) / 56

程婴存赵氏孤儿

(节自《赵世家》) / 60

触龙说赵太后

(节自《赵世家》) / 63

信陵君谏阻伐韩

(节自《魏世家》) / 66

陈轸诤韩绝秦

(节自《韩世家》) / 70

齐威王烹“阿”封“即墨”

(节自《田敬仲完世家》) / 72

邹忌巧对淳于髡

(节自《田敬仲完世家》) / 74

孔子夹谷扬道义

(节自《孔子世家》) / 76

孔子陈蔡受厄

(节自《孔子世家》) / 79

陈涉太息垄上

(节自《陈涉世家》) / 81

田生为营陵侯划策

(节自《荆燕世家》) / 82

朱虚侯行酒傲诸吕

(节自《齐悼惠王世家》) / 84

召平吊萧相国

(节自《萧相国世家》) / 86

张良遇圯上老人

(节自《留侯世家》) / 87

陈平贫贱时

(节自《陈丞相世家》) / 89

陈平用反间计解荥阳之围

(节自《陈丞相世家》) / 91

陈平设计擒韩信

(节自《陈丞相世家》) / 94

汉文帝赞扬周亚夫

(节自《绛侯周勃世家》) / 96

伯夷叔齐饿死首阳山

(节自《伯夷列传》) / 98

管(仲)鲍(叔牙)之交

(节自《管晏列传》) / 100

晏子执事二则

(节自《管晏列传》) / 102

老子:无为清静

(节自《老子韩非列传》) / 103

庄子终身不仕

(节自《老子韩非列传》) / 106

孙臆马陵道计杀庞涓

(节自《孙子吴起列传》) / 108

伍子胥出亡

(节自《伍子胥列传》) / 112

伍子胥鞭尸楚平王

(节自《伍子胥列传》) / 114

伍子胥屡谏勿轻越

(节自《伍子胥列传》) / 118

商鞅变法

(节自《商君列传》) / 121

苏秦说齐归燕十城

(节自《苏秦列传》) / 124

苏秦激励张仪

(节自《张仪列传》) / 126

孟子著书

(节自《孟子荀卿列传》) / 129

荀卿立言

(节自《孟子荀卿列传》) / 130

孟尝君立薛

(节自《孟尝君列传》) / 131

“狗盗”“鸡鸣”救孟尝君

(节自《孟尝君列传》) / 133

冯驩客孟尝君

(节自《孟尝君列传》) / 136

毛遂自荐

(节自《平原君虞卿列传》) / 139

信陵君礼贤下士

(节自《魏公子列传》) / 142

信陵君窃符救赵

(节自《魏公子列传》) / 144

春申君说秦昭王结盟

(节自《春申君列传》) / 148

春申君巧让太子归楚

(节自《春申君列传》) / 153

范雎相秦

(节自《范雎蔡泽列传》) / 155

蔺相如完璧归赵

(节自《廉颇蔺相如列传》) / 161

将相和

(节自《廉颇蔺相如列传》) / 165

李牧破匈奴

(节自《廉颇蔺相如列传》) / 168

田单火牛破燕兵

(节自《田单列传》) / 170

屈原忧赋《离骚》、投汨罗

(节自《屈原贾生列传》) / 174

曹沫劫齐桓公索地

(节自《刺客列传》) / 178

聂政聂嫈壮演“棠棣之花”

(节自《刺客列传》) / 180

高渐离以筑击秦王

(节自《刺客列传》) / 184

萧何追韩信

(节自《淮阴侯列传》) / 186

蒯通说韩信自王

(节自《淮阴侯列传》) / 188

韩信被灭族

(节自《淮阴侯列传》) / 192

田横义烈

(节自《田儋列传》) / 194

季布负才不拘荣辱

(节自《季布栾布列传》) / 196

栾布哭彭越

(节自《季布栾布列传》) / 200

张廷尉公平执法

(节自《张释之冯唐列传》) / 202

冯唐辨冤荐魏尚

(节自《张释之冯唐列传》) / 204

扁鹊见齐桓侯

(节自《扁鹊仓公列传》) / 207

魏其侯善诗军吏

(节自《魏其武安侯列传》) / 208

武安侯弄权骄逸

(节自《魏其武安侯列传》) / 210

灌将军二三事

(节自《魏其武安侯列传》) / 215

“飞将军”李广

(节自《李将军列传》) / 219

冒顿弑父击东胡

(节自《匈奴列传》) / 225

汲黯矫诏发仓粟

(节自《汲郑列传》) / 228

张骞使西域

(节自《大宛列传》) / 229

秦倡俳儒优旃

(节自《滑稽列传》) / 232

东方朔,避世于朝的隐士

(节自《滑稽列传》) / 234

西门豹治邺

(节自《滑稽列传》) / 238

太史公自序

(节选) / 242

附录

名句摘引 / 249



五帝本纪赞

(节自《五帝本纪》)

太史公曰^①：学者多称五帝，尚矣^②。然《尚书》独载尧以来。而百家言黄帝，其文不雅驯，荐绅先生难言之^③。孔子所传宰予问《五帝德》及《帝系姓》^④，儒者或不传。

余尝西至崆峒，北过涿鹿，东渐於海^⑤，南浮江淮矣。至长老皆各往往称黄帝、尧、舜之处，风教固殊焉。总之，不离古文者近是。余观《春秋》、《国语》，其发明《五帝德》、《帝系姓》章矣，顾弟弗深考^⑥，其所表见，皆不虚。

《书》缺有间矣，其轶乃时时见于他说^⑦。非好学深思，心知其意，固难为浅见寡闻道也。余并论次，择其言尤雅者，故著为本纪书首。

【注释】①太史公：司马迁自称，因他世代官位太史，故自称太史公。②五帝：五帝指黄帝、颡顼、帝喾、尧、舜。尚：即“上”，言其年代久远。③驯：即“顺”。“雅驯”即“典雅而顺理”，指百家之言不是典雅之训。荐绅：荐，即“缙”，荐是缙古字假借。缙绅，古时士大夫之称。④宰予：孔子的弟子，姓宰名予，字子我，鲁人，能言善辩，故多问。《五帝德》、《帝系姓》：是《大戴礼》和《孔子家语》的篇名。⑤崆峒(kōng tóng)：山名。黄帝问道于广成子处，在今甘肃平凉市西，属六盘山。涿鹿：山名。黄帝曾诛蚩尤于此，在今河北涿鹿县东南。渐：即漂流。⑥章：即明显。顾弟：转折连词，即但是。⑦有间：即不连贯，有缝隙。轶：即散失。

【译文】太史公说：学者们大多称述五帝，这已经由来已久了。然而，《尚书》只记载了唐尧以后的事。百家所说黄帝之事，文词很不雅顺，就是士大夫中有见识的人，也很难断定其真假。孔子传述的《宰予问五帝德》和《帝系姓》两篇，读书人中有些人不肯传述。

我曾经西到崆峒山，北过涿鹿山，东达渤海，南渡淮水、长江。所到之处，长老们都一一称说黄帝、尧、舜活动过的地方，这些地方的风俗教化确实与众不同。总之，只要不与古文所记相差很远，似乎是可信的。我看《春秋》、《国语》二书所记之事与《五帝德》、《帝系姓》两篇所记有明显的一致性，只不过，没有深入考究，但它们所记载的事情都是真实的。

《尚书》残缺脱漏由来已久，其散失之事，倒时时在其他书中看见。如果不好学深思，不知书中用意，是很难同浅见寡闻之人讲清的。所以，我综合了诸子百家的书，编定撰论次序，选择那些可靠的说法，作成《五帝本纪》，放在十二本纪的开头，即全书第一篇。

【鉴赏】这是太史公司马迁为远古的“人君”五帝所写的赞语。汉代初年五帝的事迹已经不详，史书虽有记载，却又语焉不详。为了弄清史实真相，作



者西至崆峒,北过涿鹿,东达渤海,南渡江淮,进行实地考察,又从《春秋》、《国语》中进行发掘,发现民间传说五帝之德政与古籍所载有明显的一致性。为此,作者综合诸子百家之书,挑选那些有事实依据的说法,写成《五帝本纪》,放在全书之首。这段“赞”语表明了作者司马迁拨乱反正、重实去伪的史学观,同时说明写作《五帝本纪》的缘由。故程金造先生在《史记管窥》中说:“太史公著《五帝本纪》题于全书,又首始黄帝,实是以此篇著出其拨乱反正的具体事实,以成其‘一家之言’,为其全书所述的数千年史事,建立下国家治平的根本原则。”此评是很恰当的。

周室之兴

(节自《周本纪》)

周后稷,名弃。其母有邰氏女^①,曰姜原。姜原为帝誉元妃^②。姜原出野,见巨人迹,心忻然说,欲践之,践之而身动如孕者。居期而生子,以为不祥,弃之隘巷,马牛过者,皆辟不践;徙置之林中,适会山林多人,迁之;而弃渠中冰上,飞鸟以其翼覆荐之。姜原以为神,遂收养长之。初欲弃之,因名曰弃。

弃为儿时,屹如巨人之志。其游戏,好种树麻菽,麻菽美。及为成人,遂好耕农。相地之宜,宜谷者稼穡焉^③。民皆法则之。帝尧闻之,举弃为农师。天下得其利,有功。帝舜曰:“弃,黎民始饥,尔后稷播时百谷。”封弃於邰,号曰后稷,别姓姬氏。

后稷之兴,在陶唐、虞、夏之际,皆有令德。后稷卒,子不窋立^④。不窋末年,夏后氏政衰,去稷不务^⑤。不窋以失其官而奔戎、狄之间^⑥。不窋卒,子鞠立。鞠卒,子公刘立。公刘虽在戎、狄之间,复修后稷之业,务耕种,行地宜,自漆、沮渡渭,取材用^⑦。行者有资,居者有蓄积,民赖其庆。百姓怀之,多徙而保归焉。周道之兴自此始。

【注释】①有邰(tái)氏:国名,在今陕西武功县境内。姜姓,炎帝之后。②帝誉(kù):高辛氏,五帝之一,黄帝之曾孙。③稼穡:泛指农事,种曰稼,收曰穡。④不窋(kù):人名,后稷之子。⑤不务:去掉稷之官,不再务农。⑥奔(bēn):即“奔”,逃亡、流亡。⑦漆沮(qí jǔ):原本是两条河之名,它们汇合后称为石州河,又叫漆沮水,在陕西境,东流入渭。渭:河名,源出甘肃渭源县西鸟鼠山,东南流入陕西境。取材:指公刘到南山伐木。

【译文】周后稷名叫弃。他的母亲是有邰国的女子,姓姜名原。姜原本是帝誉的妻子,一天,她到野外去游玩,看见地上有个很大的人脚印,心中异常兴奋欢悦,就用脚去踏。踏了之后,不知怎么腹中一动,好像受了孕一般。过了一年,居然生下一个儿子。姜原以为这是不祥之兆,便把儿子抛弃在一条狭巷里。哪知马牛走过这条巷,都避开他而不往他身上踏。于是,姜原把他移放到山林里,适逢山林里有许多人伐树,又迁移地方,而把他丢在河里的冰上。然而,飞鸟又用翅膀来遮盖他。姜原见了,认为是神明投胎,就收回去抚养他。因为当初打算抛弃了他,便取名叫弃。



弃在年幼时,便有大人物的远大志向。他喜欢种麻种豆的游戏,麻豆都长得很好。当他成人之时,就喜欢耕田种植。他先看土地适宜不适宜,适宜种植的,就种起谷来。于是,百姓都照他的法子种植。帝尧知道后,便任用弃担任农师。因此,天下百姓都得到他带来的利益,弃有功劳。后来,帝舜对他说:“弃,从前百姓都饿着肚皮,后来幸亏你种起百谷来,百姓就有吃的了。”于是,便把郃这地方封给弃,名号叫后稷,另外取姓姬氏。

后稷的兴盛是从陶唐、虞到夏的时候,整个时期他都有好名声。后稷(弃)死后,他的儿子不窋继立。不窋晚年,夏朝的政治衰落,不窋被免去稷的官衔,不再务农了。不窋丢掉官职,只得逃奔到戎狄去。不窋死,儿子鞠又继立;鞠死了,儿子公刘又继立。公刘虽然住在戎、狄之地,但仍旧继承后稷的事业,从事耕地种植,实行因地制宜;又从漆沮二河坐船,渡过渭水,到南山砍伐木材为用。从此,行走的人有了资财,长住的人有了积蓄,百姓得以安乐富裕,自然对公刘感激不尽。旁处的百姓爱戴他,多搬家来投奔。周朝的振兴,就从那时开始的。

【鉴赏】本文节自《周本纪》,追溯了周朝先祖繁衍迁延,教民稼穡而兴盛的情况。首先,以神话传说交代了周代始祖后稷的诞生。其母姜原为炎帝神农氏之后、帝喾元妃,踏巨人足迹而孕。后生子而弃之,为马牛不践,鸟翼覆荐,奇而收养,故取名弃。其次,介绍弃幼时有巨人志,长大后好耕农,教民稼穡。故在帝尧、帝舜时担任农师之官,有功,被封于郃,号后稷,别号姬氏。讲清了周代姬姓之来源。再次,交代周室的谱系演变:后稷——不窋——鞠——公刘,并说明其在“陶唐(帝尧)、虞(帝舜)、夏之际,皆有令德”,特别是公刘时期,“复修后稷之业,务耕种,行地宜”,使“行者有资,居者有蓄积,民赖其庆。”



百姓怀之,纷纷前来投奔。周业从此兴旺。

全文叙事简洁,层次清楚,详略有致,虚实结合,重在对后稷(弃)与公刘的介绍,并突出周室以农耕为立国之本的特点。神话的应用,给文章增添了扑朔迷离之美感,暗示了周室之兴的天助与必然。

古公迁岐

(节自《周本纪》)

古公亶父复修后稷、公刘之业^①,积德行义,国人皆戴之。薰育戎狄攻之^②,欲得财物,予之。已,复攻,欲得地与民。民皆怒,欲战。古公曰:“有民立君,将以利

之。今戎狄所为攻战，以吾地与民，民之在我，与其在彼何异？民欲以我故战，杀人父子而君之，予不忍为。”乃与私属遂去豳^③。

渡漆、沮，踰梁山，止於岐下^④。豳人举国扶老携弱，尽复归古公于岐下。及他旁国，闻古公仁，亦多归之。于是，古公乃贬戎狄之俗，而营筑城郭室屋，而邑别居之^⑤。作五官、有司^⑥。民皆歌乐之，颂其德。

【注释】①古公亶父：公刘之九代孙，公叔祖类之子，即周太王，周文王之祖父。②薰育：古代种族名，即獯鬻。③豳(bīn)：古地名，在今陕西彬县一带。周始祖后稷的曾孙公刘由邠迁居于此，到文王祖父太王又迁于岐。④漆沮：见《周室之兴》注释。梁山：山名，在今陕西乾县西北。岐下：即岐山之下。岐山在今陕西岐山县西北。⑤邑别居之：邑即村落，别即分别。全句意为分别村落而居住。⑥五官：即五个官职。有司：司即职责。设官分职，各有其责。

【译文】古公亶父恢复和继承后稷、公刘的事业，广积德，多行义，全国的百姓都感戴他。这时，戎狄薰育来攻伐，想夺取财物。古公知其意，便把财物给他。不久，又来攻伐，想夺取土地和百姓。百姓个个怒气冲冲，要与他们开战。古公对百姓说：“有了百姓，才有君主，君主是替百姓谋利益的。现在，戎狄来攻伐是为了我的土地和百姓，百姓归我和归他，有什么分别呢？你们为我而和他们开战，便要杀死许多父子，以此来让我做一国之君，这是我不忍心去做的事。”于是，他带着自己的家人和亲随离开豳这个地方。

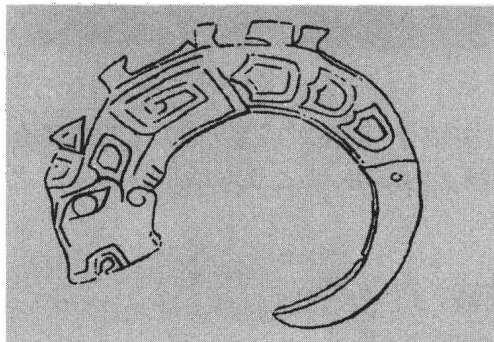
渡过漆沮二水，翻过梁山，一直到了岐山之下才住下来。豳地的百姓感激古公的仁德，全都扶老携幼又跟随归附他于岐山之下。其他国的人，听说古公有仁义，也多来归附。于是，古公果断改革戎狄的风俗，修筑起城郭房屋，让他们一村一村分别居住，又设置各有其责的五个官职来进行管理，百姓都生活得很快乐，载歌载舞来颂扬他的功德。

【鉴赏】本文介绍了周族领袖、周文王之祖父古公亶父迁岐的原因及迁岐后的仁德之举。周族的先祖公刘由邠迁于豳，古公亶父继承其先祖事业，积德行义。但

戎狄一再来侵犯，他不愿“杀人父子而君之”，故毅然离开豳地。古公的“有民立君，将以利之”，充分表现了他“以民为本”的思想。

接着，文章写古公到岐山之后，豳地百姓感戴他的仁德，又跟随复归于他；其他国的百姓，“闻古公仁，亦多归之”。于是，古公改戎狄之俗，修城建村，设五官有司，安置和管理百姓。民乐而颂其德。

文章以古公的话突出他的仁义善德和“民本”思想，因而他能得民心，顺民意，促使周族的兴旺发达。





报殽之役

(节自《秦本纪》)

三十二年冬,晋文公卒。郑人有卖郑于秦曰:“我主其城门,郑可袭也。”缪公问蹇叔、百里奚^①,对曰:“径数国千里而袭人,希有得利者。且人卖郑,庸知我国人不有以我情告郑者乎?不可。”缪公曰:“子不知也,吾已决矣。”遂发兵,使百里奚子孟明视、蹇叔子西乞术及白乙丙将。兵行日,百里奚、蹇叔二人哭之。缪公闻,怒曰:“孤发兵而子沮哭吾军,何也?”二老曰:“臣非敢沮君军,军行,臣子与往,臣老,迟还,恐不相见,故哭耳!”二老退,谓其子曰:“汝军即败,必于殽厄矣^②!”

三十三年春,秦兵遂东,更晋地,过周北门,周王孙满曰:“秦师无礼,不败何待?”兵至滑^③,郑贩卖贾人弦高,持十二牛将卖之周。见秦兵,恐死虏,因献其牛曰:“闻大国将诛郑,郑君谨修守御备,使臣以牛十二劳军士。”秦三将军相谓曰:“将袭郑,郑今已觉之,往无及已。”灭滑。滑,晋之边邑也。当是时,晋文公丧尚未葬,太子襄公怒曰:“秦侮我孤,因丧破我滑。”遂墨衰经^④,发兵遮秦兵于殽,击之,大破秦军,无一人得脱者,虏秦三将以归。文公夫人,秦女也,为秦三囚将请曰:“缪公之怨此三人,入于骨髓,愿令此三人归,令我君得自快烹之。”晋君许之,归秦三将。三将至,缪公素服郊迎,向三人哭曰:“孤以不用百里奚、蹇叔言,以辱三子,三子何罪乎?子其悉心雪耻,毋怠。”遂复三人官秩如故,愈益厚之。

三十四年,缪公于是复使孟明视等将兵伐晋,战于彭衙^⑤。秦不利,引兵归。三十六年,缪公复益厚孟明视等,使将兵伐晋,渡河焚船,大败晋人,取王官及郾^⑥,以报殽之役。晋人皆城守不敢出。于是,缪公乃自茅津渡河^⑦,封殽中尸,为发丧,哭之三日,乃誓于军曰:“嗟,士卒,听无哗,余誓告汝。古之人谋,黄发番番则无所过,以申思不用蹇叔、百里奚之谋^⑧。故作此誓,令后世以记余过。”君子闻之,皆为垂涕,曰:“嗟乎!秦缪公之与人周也^⑨。卒得孟明视之庆。”

【注释】①蹇叔:秦缪公大夫。百里奚:春秋时秦国大夫,原本虞人,字井伯。少时家贫,流落无偶。曾到齐和周,都不被应用。后来回虞,事虞做大夫。他知道虞将要亡国,便不谏而一走了之。到了秦国,秦缪公用他做陪嫁的人,他认为这事很耻辱,便逃到了宛,被楚国一乡野之人抓住。后来,秦缪公听说百里奚很有才干,便用五头羖羊皮将他赎回,拜为相。他相秦七年,使秦成就霸业。人们称他为五羖大夫。②殽(xiáo):通“崤”。山名。在今河南省洛宁县北。③滑:古代一小国名,在今河南偃师县。④衰经(cuī dié):古代丧服。⑤彭衙:地名,故城在今陕西白水。⑥王官:地名,故城在今山西武乡县南。郾(jiāo):通“郊”。春秋晋地。故地在今山西省南部。⑦茅津:渡口名,即现在的大阳渡,位于黄河北岸,山西平陆县南。⑧番番(pó):即幡幡,形容白头发。意指蹇叔、百里奚的头发白中夹黄。申思:即反复思量。⑨周:即周到、周全。

【译文】三十二年(公元前628年)冬天,晋文公死去。有一个出卖郑国给秦国的郑国人对秦国说:“我是管郑国城门的,你们用兵来袭击,便可夺得郑国。”秦缪公就此事询问蹇叔和百里奚,二人回答说:“经过几国的地方和几千里路程,带兵去袭

取别国,很少有得到便宜的。而且,郑国人自己能出卖郑国,那么,你怎知我国的人不也把我国的情形去告诉郑国呢?这件事是万不可做的。”缪公道:“你们不懂,我已经决定了!”于是,就调兵遣将,叫百里奚的儿子孟明视、蹇叔的儿子西乞术和白乙丙三人为将,领兵远征。兵马开拔那天,百里奚和蹇叔二人嚎啕大哭。缪公听了,愤怒地说道:“我发兵,你们却哭阻我军,这是为什么呢?”二位老人说:“我们不敢拦阻你发兵。大军远征了,我们的儿子也一同去了。我们年纪老了,倘若他们回来得迟,恐怕我们不能和他们相见,所以痛哭。”退下后,二位老人对自己的儿子说道:“你们如果被打败了,必定在崤山。”

三十三年春天,秦兵向东进发,经过晋国之地,浩浩荡荡走过周朝国都的北门。周朝有个王孙满,见了说:“秦国的军队无礼,必败无疑。”秦兵到滑国,郑国有个做生意的人名叫弦高,牵了十二头牛要到周朝去卖,看见秦兵来了,害怕自己被捉去弄死,就把牛统统献给秦兵,说道:“听说你们秦国将要来伐郑,郑国的君主很认真地修筑城防,做好准备,叫我把这十二头牛先犒赏你们的兵士。”秦国的三个将军面面相觑,说道:“我们要去伐郑,郑国已经知道了,就是去,也无利。”于是,就把滑国灭掉。滑国是晋国的边城,而且这时候晋文公刚死尚未安葬。晋太子襄公愤怒道:“秦国欺我孤儿,乘我有丧,来打我的属国滑。”于是,他把白孝服染成黑色,发兵至崤山,伏击秦兵。晋军大破秦兵,秦兵没一人能逃脱,三位将军也被俘获。晋文公的夫人是秦缪公的女儿,便替三个囚将请求道:“秦缪公恨这三个人到了极点,我想还是放这三个人回去,让秦国君王自己烹杀他们解恨吧。”晋国君应允了她,便归还秦国三将。三位将军回到秦国,秦缪公穿起素服在城外迎接,对着三人哭道:“我因不听百里奚、蹇叔的话,使你们三人受辱,你们有什么罪呢?你们应该一心一意地雪耻,不要荒怠!”仍恢复三人从前的官职,而且待他们更加优厚。

三十四年,秦缪公又命孟明视等带兵伐晋,两军在彭衙交战。秦兵不能胜,遂撤兵回秦国。三十六年,秦缪公又格外优待孟明视等,再次命他们带兵伐晋,等他们渡过了黄河,便把渡船通通烧掉,表明誓死不归的决心。秦兵大败晋军,夺得晋国的王官和郤两处地方,以此报了崤山战败之仇。此时,晋军都死守着城,不敢出来。秦缪公就从茅津渡口渡河,掩埋崤山战死士兵的尸体,替战死者发丧,连哭了三天,并对军士发誓道:“将士们,听我说,不要喧哗,我对你们发誓,若是从前我听了百里奚、蹇叔的话,那就不会有过错。我反复思量,没用百里奚、蹇叔的计谋,以致弄到这般地步,所以我发誓,让后人记着我的过失。”那些正人君子们听了缪公这样的罚咒,都流着泪道:“唉!秦缪公待人这样周到,所以最终得到孟明视为他一雪了崤山之辱。”

【鉴赏】本文明写秦缪公报崤山战败之耻,取得胜利,暗写秦缪公侵掠他国的野心和“厚将”、“知错”为己用的虚伪面目,同时亦表现了百里奚、蹇叔为国公忠谏阻的老臣形象。文章分三段:

第一段写起兵伐郑。因有郑人卖郑于秦,秦缪公以为是伐郑的大好时机。但

受到老臣蹇叔、百里奚的谏阻,认为经数国千里去“袭人”,少有得利的。同时,秦国也可能有人将伐郑的消息告诉郑国。但秦缪公一意孤行,虽蹇叔、百里奚进行哭谏,亦不听。这里,既写出秦缪公的霸道,又显现了蹇叔、百里奚的忠耿,以及他们对秦军必败于崤山的预见。

第二段写崤山之败。先引周王孙满的话,指出“秦师无礼,不败何待?”二写弦高献牛,假托郑君之意,告知郑已有准备。三写秦军灭滑,激起晋怒。四写晋襄公于崤山大破秦军,虏秦三将。五写晋文公夫人(秦女)请放秦三囚将。六写秦缪公郊迎和厚待三败将,以此收买军心。真是一波三折,环环相扣,令人目不暇接。

第三段写秦报崤山战败之役。三十四年,彭衙之战,秦不利。三十六年,秦缪公更加厚待秦将孟明视等,伐晋之时,“渡河焚船”,断秦军退路,得以报崤山战败之辱。此时,秦缪公渡河,假惺惺地为战死的将士发丧,并发誓言“过”。这里,将秦缪公的虚伪面目揭示得淋漓尽致。因为既知有“过”,何必一二再地伐晋?

全文叙事清晰,情节曲折。通过秦缪公的言行,将其狠毒、阴险、虚伪之性格展现无遗。



缪公霸西戎

(节自《秦本纪》)

戎王使由余于秦。由余,其先晋人也,亡入戎,能晋言。闻缪公贤,故使由余观秦。

秦缪公示以宫室积聚。由余曰:“使鬼为之,则劳神矣;使人为之,亦苦民矣。”缪公怪之,问曰:“中国以诗、书、礼、乐、法度为政,然尚时乱,今戎夷无此,何以为治,不亦难乎?”由余笑曰:“此乃中国所以乱也,夫自上圣黄帝作为礼、乐、法度,身以先之^①,仅以小治。及其后世,日以骄淫,阻法度之威以责督于下;下罢极^②,则以仁义怨望于上。上下交争怨,而相篡弑,至于灭宗,皆以此类也。夫戎夷不然,上含淳德以遇其下^③,下怀忠信以事其上。一国之政,犹一身之治,不知所以治,此真圣人之治也。”

于是,缪公退而问内史廖曰^④:“孤闻邻国有圣人,敌国之忧也。今由余贤,寡人之害,将奈之何?”内史廖曰:“戎王处僻匿,未闻中国之声,君试遗其女乐以夺其志^⑤;为由余请以疏其间,留而莫遣以失其期。戎王怪之,必疑由余,君臣有间,乃可虏也。且戎王好乐,必怠于政。”缪公曰:“善!”因与由余曲席而坐,传器而食^⑥,问其地形,与其兵势,尽察。而后令内史廖以女乐二八遗戎王^⑦。戎王受而说之^⑧,终